

今日の日本

ЯПНИЯ

сегодня



август 2009



8 • 2009



Панорама 2

Гибриды «Тойоты» 4

Кризис и Япония 6

100 японских слов
Кэйданрэн 7

Дверь в незнакомый мир 8

Смена оттенков
в Долине осенних листьев 12

Самое-самое
Горы и ямы 16

Летающие веера 20

Кошачий остров 22

Из Эдо в Киото с Хиросигэ
Станция № 51. Исибэ 24

Ароматы японской кухни
В День быка достается угрю 28

**Итоги викторины
«Тайны Японии»** **Стр. 27**

ПОДПИСКА

ИНДЕКС 32022
В Объединенном каталоге
«Пресса России»



ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ ЖУРНАЛ «ЯПОНИЯ СЕГОДНЯ» · Рег. № 012252 от 17.12.1993 г. · ИЗДАТЕЛЬ: Закрытое акционерное общество «Япония сегодня» · ШЕФ-РЕДАКТОР: В. Перфильев · ОТВЕТСТВЕННЫЙ РЕДАКТОР: А. Лазарев · РЕДАКЦИОННЫЙ СОВЕТ: Ю. Георгиев, А. Дроздов, А. Лазарев, В. Перфильев, С. Харламов · МАКЕТ: В. Хомяков · ПРЕДПЕЧАТНАЯ ПОДГОТОВКА: Н. Сайгина, Т. Суркова · КОМПЬЮТЕРНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ: В. Гуцин · РАСПРОСТРАНЕНИЕ: Е. Румянцева · АДРЕС РЕДАКЦИИ: 115419 Москва, ул.Орджоникидзе, д.8/9, оф.505. · Тел.: (495) 954-3921, Факс: (495) 958-1997 · E-mail: japan@jtm.ru Http://www.japantoday.ru · Журнал сверстан в компьютерном центре «Япония сегодня» · © ЗАО ЯПОНИЯ СЕГОДНЯ · Отпечатано в типографии ЗАО «Фабрика офсетной печати» · Заказ № 15750

Журнал включен в реферативный журнал и базы данных ВИНИТИ. Сведения о журнале ежегодно публикуются в международной справочной системе по периодическим и продолжающимся изданиям Ulrich's Periodicals Directory.

✓ Японский исследовательский лунный аппарат «Кагуя» обнаружил на Луне уран благодаря глубокому сканированию поверхности при помощи спектрометра гамма-лучей. Ранее этот инструмент был использован для создания минералогической карты Луны. До сих пор из необычных элементов на Луне обнаруживались торий, свинец, кислород, магний, кремний, кальций, титан и железо. Впервые за все время исследования Луны здесь было доказано присутствие радиоактивных элементов. А это означает, что в будущем на Луне можно будет строить небольшие атомные станции, которые будут питать электричеством базы постоянного пребывания людей.

✓ В Японии намерены рассмотреть вопрос об установке на гибридные автомобили устройства, издающего шум. Дело в том, что пешеходы жалуются на практически беззвучную работу машин с электроприводом. Люди со слабым зрением еще в раннем возрасте привыкают ориентироваться по слуху, но автомобили с гибридными силовыми установками на малой скорости не издадут никаких звуков, и пешеходы не могут определить их приближение. В числе прочего придется решить, какой звук должен издавать автомобиль. Для этого создана специальная комиссия. Скорее всего, будет привычный рев мотора, возможно, дорогого и мощного — например, от «Феррари» или от болида «Формулы-1».

✓ Приморцы получили возможность добраться до Японии и Кореи на пароме. Новая грузопассажирская паромная линия Донхэ (Корея) — Сакаиминато (Япония) — Донхе — Владивосток приступила к работе. Основная задача новой линии — это перевозка генеральных грузов и обслуживание пассажиров и туристов. На линии будет работать паром «Panstar Honey» водоизмещением 14 000 тонн. Ежегодно паром будет выполнять не менее 48 рейсов с заходом в порт Владивосток. ▶



В Японии научились управлять техникой с помощью мысли. Местные изобретатели представили модель «умного» кресла на колесиках. Достаточно просто подумать о том, в какую сторону двигаться, и механизм сразу же выполнит команду. Система способна анализировать сигналы мозга и обеспечивать перемещение инвалидной коляски влево, вправо и вперед с задержкой в тысячную долю секунды. Это серьезный шаг вперед по сравнению с другими комплексами, которые на анализ мыслей пользователя и выполнение необходимых действий тратят несколько секунд. Новая система измеряет электрическую активность мозга человека, используя данные электроэнцефалограммы, которая формируется с помощью пяти датчиков. Датчики закрепляются напротив областей мозга, отвечающих за физическую активность. Управление перемещением инвалидной коляски осуществляется на основе полученных измерений. Чтобы резко затормозить перед препятствием, человеку достаточно надуть щеки: закрепленный здесь датчик распознает движение и подает инвалидной коляске сигнал остановиться. Разработчики надеются, что их технология найдет самый широкий спектр применения. Прежде всего речь идет о различных областях медицины и автоматизации операций, которые ранее выполнялись медсестрами. «Мозго-машинный» интерфейс поможет расшифровывать сигналы мозга, управляющие воображаемым движением рук и ног.





▲ Новым генеральным директором Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) избран гражданин Японии Юкио Амано. За Амано проголосовал Совет управляющих Международного агентства по атомной энергии. Кандидатуру Амано изначально лоббировали страны, выступающие за усиление контроля за режимом нераспространения атомного оружия. В их числе и государства, обладающие ядерным арсеналом. Теперь кандидатура нового главы агентства должна быть утверждена на генеральной конференции МАГАТЭ, которая пройдет 14–18 сентября в Вене.



✓ Японские ученые из компании Akishima Laboratories разработали устройство, которое позволяет с помощью волн вырисовывать текст и картинки на поверхности воды. Устройство под названием АМОЕВА состоит из 50 генераторов, находящихся в цилиндрическом резервуаре диаметром 1,6 м и глубиной 30 см. Генераторы двигаются вверх и вниз, создавая цилиндрические волны, которые выполняют роль пикселей. АМОЕВА может с легкостью воспроизвести весь латинский алфавит. Разработчики технологической новинки уверены, что она будет пользоваться большим спросом в наружной рекламе и развлекательной индустрии.

✓ Благодаря популярности романов и коротких рассказов, которые распространяются в Японии через мобильный телефон, школьники стали больше интересоваться литературой. Эксперты считают, что популярность мобильного телефона среди подростков можно использовать в образовательных целях. Авторы, которые пишут свои сочинения для мобильных телефонов, набирают текст на своих iPhones, сочетая функции плеера, мобильного телефона и карманного компьютера, а затем выкладывают их на веб-сайтах. Пользователи Интернета скачивают такие короткие рассказы и читают их на экране своего телефона. Новая тенденция началась в Японии почти десять лет назад, а мобильные новеллы быстро стали популярными. По многим мобильным бестселлерам в Японии снимают фильмы.

◀ Одна из ведущих японских фигуристок Мао Асада, готовясь к зимней Олимпиаде в Ванкувере, провела тренировочную сессию в Москве у Татьяны Тарасовой. Кроме того, она взяла уроки балета у опытных российских хореографов. В России Мао работала над артистическим исполнением своей новой программы. Японка рассчитывает на олимпийское золото.



▲ В канун 20-летия восшествия на трон императора Японии Акихито в Японии выпущена в обращение юбилейная золотая медаль номиналом 10 000 иен. На ее аверсе изображена птица феникс на фоне моста Нидзюбаси, ведущего в Императорский дворец в Токио. На реверсе монеты — императорский герб, цветок хризантемы с 16-ю лепестками. Ожидается, что будет выпущена и еще одна юбилейная монета по данному поводу номиналом 500 иен.

✓ Японцы создали самую подробную карту Земли. Цифровая модель Земли составлена из примерно 1,3 млн отдельных изображений, собранных японским устройством Aster (современный радиометр тепловой эмиссии и отраженного сигнала) на борту спутника Terra. Комплект данных был разработан НАСА и Японским министерством экономики, торговли и промышленности. Уникальный комплект данных будет использоваться в инженерии, поисках источников энергии, сохранении природных ресурсов, мероприятиях по охране окружающей среды, в дизайне строительных сооружений, тушении огня, создании мест отдыха, геологии и составлении планов городов. Данные доступны пользователям повсеместно и совершенно бесплатно.



ГИБРИДЫ «ТОЙОТЫ»

С середины прошлого века частые нефтяные кризисы и резкое обострение экологических проблем вновь возродили широкий интерес к автомобилям на электрической тяге. Такие машины экологически безопасны, более экономичны по сравнению с обычными сегодня автомобилями с бензиновыми двигателями внутреннего сгорания, бесшумны. Устанавливаемые на них электродвигатели не так сложны, как их бензиновые «собратья» и требуют значительно меньше усилий по обслуживанию. Однако их конструкции недостаточно разработаны, и требуется еще немало технических и научных усилий, чтобы довести их до ума. А пока их пустующую нишу заполняют так называемые гибридные автомобили, на которые наряду с бензиновыми двигателями ставятся также и электромоторы. Это — своеобразная переходная ступень к подлинным электромобилям. Гибриды нынешнего поколения стоят пока дороже обычных автомобилей и имеют ряд существенных недостатков — одной подзарядки аккумуляторов для электромоторов хватает только на 150 км, а сама подзарядка длится очень долго, до 5 часов. Поэтому электрическая тяга не может на данное время обеспечить длительные поездки вне городов там, где нет возможности провести подзарядку.

Гибридными автомобилями сегодня начали заниматься многие мировые автопроизводители, но пальму первенства завоевала вырвавшаяся вперед «Тойота». Ее гибридный первенец Prius был разработан еще в 1997 г. и за прошедшее с тех пор десятилетие завоевал всемирное признание и прочные позиции на мировом автомобильном рынке. Сегодня по автострадам США бегают уже 600 тыс. Приусов, в Японии — 300 тыс., и в Европе — 100 тыс. Объем продаж машин Prius постоянно растет. В 2000 г. их было продано 50 тыс. штук. К весне 2009 г. общее количество проданных машин этой марки достигло 1 млн. штук. Производство Приусов начало приносить «Тойоте» прибыль с 2008 г.

Что представляет собой японский Prius? Это — пятиместная автомашина из ниши недорогих в эксплуатации и экономичных автомобилей. Мощность двигателей 98 л.с. Расход топлива — 4,7 л на 100 км (модернизированная модель Prius-2 расходует уже 2,8 л). Скорость — 100 км/ч. Разгон до 100 км за 9,8 секунды. У Приуса два двигателя — традиционный бензиновый и электрический, который работает от размещенных в машине аккумуляторов. Переключение с одного двигателя на другой осуществляется автоматически с помощью компьютера. Электродвигатель работает обычно в городских условиях, где на магистралях бывает много пробок, а также подключается при обгонах. Работает он бесшумно. При поездках на бензиновом двигателе мотор одновременно работает и как генератор, подзаряжающий батареи аккумулятора. Наличие электродвигателя сокращает потребление Приусом бензина в два раза по сравнению с обычными машинами. С 2010 г. «Тойота» обещает устанавливать на крышах Приусов солнечные ба-



тарей, которые будут вырабатывать электроэнергию для кондиционирования воздуха в салоне.

Сегодня уже разработана новая модель гибридной автомашины «Тойота» — Toyota Plug-in HV. Она оснащена новым никелевым аккумулятором повышенной емкости, который подзаряжается от домашней электросети за 3–4 часа при напряжении 100 вольт и 1–1,5 часа при напряжении 200 вольт. Совместно с электротехнической фирмой Panasonic «Тойота» продолжает работы по созданию нового поколения более объемных аккумуляторов для своих электромоторов.

Успех Приуса подвиг «Тойоту» на установку гибридных двигателей и на другие модели своих автомобилей. С 2009 г. в США начата продажа гибридной Camry, в следующем году поступит в продажу гибридный вариант Lexus.

Разрабатывает «Тойота» и свой первый спортивный гибрид — Toyota FT-1S. Общая мощность его двигателя — 400 л.с., он развивает скорость в 100 км/ч всего за 4 секунды. Это достигается за счет высокого крутящего момента электродвигателя, недоступного для бензиновых моторов.

В будущем «Тойота» намерена присвоить бренд Prius всей своей линейке гибридных автомобилей.

Гибридами «Тойоты» заинтересовались и в России. Прошли переговоры о закупке для Москвы 500 таких автомобилей. Сумма сделки оценивается в 16–18 млн. евро.

«Тойота» активно работает и над созданием практически чистого для окружающей среды автомобиля с электромотором на топливных ячейках с сжиженным водородом. Электроэнергия в этих ячейках вырабатывается в результате химической реакции, возникающей при соединении водорода с кислородом воздуха. Побочным результатом этой

химической реакции является лишь безопасная вода. Автомобили, оборудованные топливными ячейками, не требуют подзарядки от электросети, но зато возникает проблема регулярного пополнения запаса сжиженного водорода.

«Тойота» начала разрабатывать электродвигатель с питанием от топливных ячеек с 1992 г. В 2002 г. были созданы первые опытные модели таких авто. Их представили в качестве концептов на международных автошоу в США и Японии. Осуществляются и первые опытные продажи этих автомобилей ограниченному количеству клиентов. В настоящее время существует уже пять поколений опытных машин. Они пока еще не имеют собственного бренда и известны под рабочим названием «Toyota FCHV» (Fuel Cell Hybrid Vehicle), т.е. гибридный автомобиль с топливными ячейками. Эти автомобили изготавливаются на базе авто Highlander с использованием технологий, отработанных в машинах Prius, и оборудованы емкостями для сжиженного водорода.

Разные образцы этих автомобилей способны двигаться без пополнения запаса сжиженного водорода от 330 до 830 км. Подобные автомашины не боятся сильных морозов и могут свободно заводиться и двигаться при температуре минус 30 градусов.

«Тойота» не форсирует выпуск этого нового класса автомашин, учитывая, что рынок и клиенты еще не вполне готовы к их появлению. Компания действует по проверенному принципу: «Востребованный автомобиль в востребованном месте и в востребованное время». Скорее всего, появление на рынке этой модели следует ждать в 2015 г.

Ю. Г.

КРИЗИС И ЯПОНИЯ

Мировой кризис серьезно ударил по японской экономике. Особенно по промышленности. Прежде всего пострадали те ее отрасли, которые в значительной степени ориентированы на экспорт. Так, например, девятка ведущих электротехнических концернов страны в 2008 финансовом году, который завершился к апрелю текущего года, понесла убытки на сумму 1,9 трлн. иен. С весьма крупными проблемами столкнулась автомобильная промышленность.

Самим производством ничего серьезного не произошло. Японские заводы стоят на месте и готовы выпускать продукцию. Однако спрос на нее заметно снизился. Прежде всего по причине экономического спада в США и Европе, а также по причине высокого курса иены, удорожающего японскую продукцию, идущую на экспорт. Проблемы в экспортном секторе отразились на состоянии всей японской экономики, и без того многие годы практически топтавшейся на месте. Это привело к серьезному снижению спроса уже внутри страны на целый ряд ключевых промышленных товаров. Так, в частности, в 2008 финансовом году впервые начиная с 1971 года в стране было реализовано менее 3 млн. автомашин. В итоге отдельные корпорации были вынуждены пойти на закрытие заводов, в общем числе около 100 единиц. А уровень банкротств достиг шестилетнего максимума.

В итоге валовой продукт (ВВП) начиная уже со второго квартала 2008 финансового года стал снижаться. Снижение достигло максимума в -3,8% в первом квартале 2009 года. Тем самым в 2008 финансовом году, впервые с 2001 года, ВВП снизился к году предыдущему — на -3,3% (см. график).

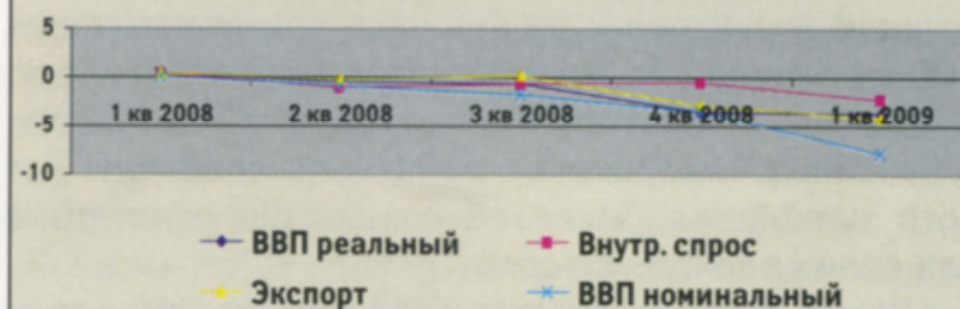
Однако уже в марте 2009 года наметилось оживление. Считается, что корпорации работали на пополнение запасов продукции, которые распродавали в период падения производства. В то же время перспективы конечного спроса, прежде всего за рубежом, оставались неясными. Неутешительно выглядели и прогнозы на будущее. Так, лидер японского автомобильного рынка «Тойота» в начавшемся в 2009 финансовом году планирует произвести в Японии 2,8 млн. автомобилей, что на треть меньше рекордных показателей в 4,26 млн. машин. А общие производственные планы концерна по всему миру вместе с подчиненными ему «Дайхацу» (микролитражки) и «Хино» (грузовики) будут ограничены 7 млн. машин. В то время как совсем недавно концерн вплотную подошел к беспрецедентному для мирового автомобилестроения рубежу в 10 млн. машин в год.

Но проблемы японской экономики не ограничиваются рамками текущего кризиса. Так, на фоне резкого скрипа тормозов автомобильной промышленности практически не слышны жалобные нотки

Автомобильные корпорации в 2008 финансовом году и прогноз на 2009 финансовый год
(млрд. иен; в скобках — %; верхняя строка — 2008 г., нижняя — 2009 г.; источник — газета «Никкэй»)

Компания	Объем продаж	Прибыль/убытки	Инвестиции в оборудование
Тойота	20 529,5 (-22)	-436,9 (-)	1302,5 (-12)
	16 500,0 (-20)	-550,0 (-)	830,0 (-36)
Хонда	10 011,2 (-17)	137,0 (-77)	599,1 (-8)
	8 370,0 (-16)	40,0 (-71)	390,0 (-35)
Ниссан	8 436,9 (-22)	-233,7 (-)	383,6 (-26)
	6 950,0 (-18)	-170,0 (-)	350,0 (-9)
Судзуки	3 004,8 (-14)	27,4 (-66)	216,2 (-11)
	2 300,0 (-23)	5,0 (-82)	185,0 (-14)
Мазда	2 535,9 (-27)	-71,4 (-)	81,8 (8)
	2 030,0 (-20)	-50,0 (-)	30,0 (-63)
Мицубиси	1 973,5 (-26)	-54,8 (-)	71,9 (27)
	1 50,0 (-24)	5,0 (-)	50,0 (-30)
Фудзи (Субару)	1 445,7 (-8)	-69,9 (-)	58,0 (3)
	1 320,0 (-9)	-55,0 (-)	59,0 (2)

Японская экономика в период кризиса
(данные — банк Японии)



японской музыкальной индустрии. Тем не менее как следствие кризиса экспорт пианино «Ямаха» — эта фирма экспортирует музыкальные инструменты с 1897 года и, по сути дела, является единственным в мире производителем полного спектра музыкальных инструментов — сократился на десятки процентов. Производство пианино в стране сократилось вдвое, гитар — втрое, а электроорганов — в девять раз.

Схожим образом выстраивается ситуация и в других отраслях. Экономический рост Японии насытил страну большинством товаров практически до предела. Сегодня население страны не растет, а доходы его, в условиях перманентной рецессии, не повышаются. Производство товаров на экспорт сталкивается с конкуренцией других стран. В таких условиях выход из кризиса видится в новых товарах. Причем не просто новых, но и модных. Иначе на них мало кто польстится. Или в существенном росте доходов населения. Но они напрямую зависят от производства...

Алексей Баландин

С этого номера мы начинаем новую рубрику. Ее задача — познакомить читателей с определенным набором терминов из японского языка, прочно закрепившихся в различных словарях и энциклопедиях других стран. Сфера применения этих слов

весьма широка: от экономики и политики до техники, спорта, культуры, реалий повседневной жизни. Иные из таких терминов широко известны, другими пользуются лишь специалисты. Мы постараемся пояснить их смысл. Итак...

КЭЙДАНРЭН

Федерация экономических организаций (*Кэйдзай дантай рэнгокай*, или сокращенно Кэйданрэн) была сформирована 63 года назад, 16 августа 1946 года в Токио. Япония в то время переживала труднейший период своей истории. Потерпев поражение во Второй мировой войне, она была оккупирована армией США. Американская администрация предприняла максимум усилий, чтобы раздробить и уничтожить военно-промышленный и экономический потенциал побежденной страны. Выжившие после бомбардировок страны банки и промышленные предприятия попали под нож репараций, их внутриотраслевые и межотраслевые связи были разорваны.

Но в конце концов репрессивная политика была ослаблена. США разрешили Японии восстанавливать свою экономику, естественно, в заранее обозначенных оккупационными властями рамках. Вот к этому моменту и относится создание Кэйданрэн. Изначально предполагалось, что входящие в эту организацию представители японского бизнеса помогут своими советами правительству страны преодолеть послевоенную разруху и восстановить экономику Японии.

Что значит «помочь советами»? Надо иметь в виду, что в Японии не было и нет такого понятия как «индивидуальное лоббирование» интересов той или иной компании в правительственных кругах. Представители крупнейших фирм сначала ищут консенсус «на своем поле», а потом предлагают коллективно согласованное решение государственным чиновникам. Для поиска и формулирования таких

коллективных решений и нужна была площадка Кэйданрэн.

Довольно быстро сложилась целая структура общенациональных организаций, заинтересованных в развитии бизнеса. Помимо Кэйданрэна этим занялись Японская торгово-промышленная палата (*Нихон сёко кайгисё*), Общество единомышленников по вопросам экономической политики (*Кэйдзай доюкай*), Японская ассоциация управляющих (*Никкэйрэн*). Но лидерство в этой сфере оставалось за Кэйданрэном, функции которой стали сравнивать с работой генерального штаба делового мира страны.

Изучая широкий спектр стоящих перед страной проблем, сотрудники Кэйданрэна разрабатывали крупномасштабные планы восстановления и развития экономики страны, готовя на их основе соответствующие рекомендации правительству. Но сугубо экономическими советами дело не ограничилось. Федерация экономических организаций взяла на себя задачу финансовой подпорки правящей партии Японии. Кстати, именно по настоянию руководства Кэй-



данрэна в 1955 году две консервативные партии — Либеральная и Демократическая — объединились, сформировав ЛДП (Либерально-демократическую партию Японии), которая на протяжении многих десятилетий неизменно находилась у кормила государственной власти. Прямым пополнением партийной казны ЛДП Кэйданрэн не занималась. Просто входящим в состав Федерации компаниям рекомендовалось переводить на партийные счета какую-то часть своей прибыли. Естественно, подобная поддержка добавляла убедительности всем рекомендациям Кэйданрэн, обращенным к правительству.

С течением времени сотрясавшие японскую экономику трудовые конфликты поутихли, надобность в существовании занимавшейся этими проблемами Японской ассоциации управляющих ослабла. Никкэйрэн была распущена, а ее функции взяла на себя Кэйданрэн, реорганизованная в мае 2002 года в Предпринимательскую федерацию Японии (*Ниппон Кэйданрэн*).

Ныне в составе федерации насчитывается 1609 членов. Годовой доход Ниппон Кэйданрэн, формируемый в основном из членских взносов входящих в нее фирм, достигает 6 млрд. иен. Помимо японских компаний членство в Федерации на сегодняшний день получили и 84 иностранные фирмы, работающие на японском рынке.

В штате Ниппон Кэйданрэн насчитывается около 200 служащих, сотрудников секретариата. Возглавляет федерацию председатель (ныне этот пост занимает Фудзио Митараи, глава японской компании Canon Inc.), а также 15 вице-председателей, представляющих крупнейшие монополии страны, включая лидера среди компаний по работе с ценными бумагами — компанию Nomura Holdings.



Дверь В НЕЗНАКОМЫЙ МИР

Огромный, даже величественный порт Иокогама в нынешнем году отмечает свой полуторавековой юбилей. В японской прессе опубликовано немало материалов, рассказывающих об истории этого города, о его роли в модернизации Японии. При этом оказалось, что именно Иокогаме принадлежит честь освоения многих научно-технических и бытовых новинок, почерпнутых за рубежом. Перечислить все эти новинки довольно сложно. Остановимся лишь на некоторых.

Первые диковины из Америки

В июле 1853 года у берегов Японии появились американские военные корабли. Командовавший эскадрой коммодор М. Перри привез японским властям письмо от президента США с требованием предоставить американским торговым и рыболовецким судам право захода в порты Японии. Ожидать ответа коммодор не захотел и уплыл в Китай, пообещав вернуться на следующий год. В феврале следующего года Перри вернулся в Японию с усиленной эскадрой. Он готов был силой понудить японское правительство отказаться от политики самоизоляции. До применения силы дело не

дошло. 250 пушек на борту американских кораблей смотрелись весьма внушительно. Не менее убедительным аргументом стала высадка на берег вооруженного десанта в 500 человек. Сёгун, испугавшись американской угрозы, уступил нажиму. 31 марта в Канагаве (Иокогама) был подписан первый японо-американский договор о мире и дружбе.

Когда официальная часть переговоров была завершена, американцы решили подсластить пилюлю, выгрузив на берег груды подарков. Среди них было немало книг, научных приборов, часы, ружья, сельскохозяйственные орудия — всего 86 предметов, свидетельствовавших о том, что западная цивилизация на-

много обогнала в своем развитии феодальную Японию. Отдельно следует упомянуть два из американских сувениров.

Американцы привезли в Японию действующий макет железной дороги, исполненный в масштабе 1/5. Матросы под руководством инженера быстро проложили 100-метровую колею, по которой и пустили паровозик с несколькими миниатюрными вагонами. Когда японские зрители сумели справиться с первым изумлением от увиденного, американский инженер предложил японским аристократам проехаться на поезде. Кто-то, демонстрируя самурайскую отвагу, согласился. Можно представить себе, как выглядели японские аристократы, оседлавшие крыши вагончиков (внутри расположиться взрослым было никак нельзя), на скорости 30 км/ч промчавшиеся по кольцевому маршруту. Развешивающиеся полы кимоно, нелепо торчащие в стороны самурайские мечи, растрепанные на ветру прически, выпученные от страха глаза...

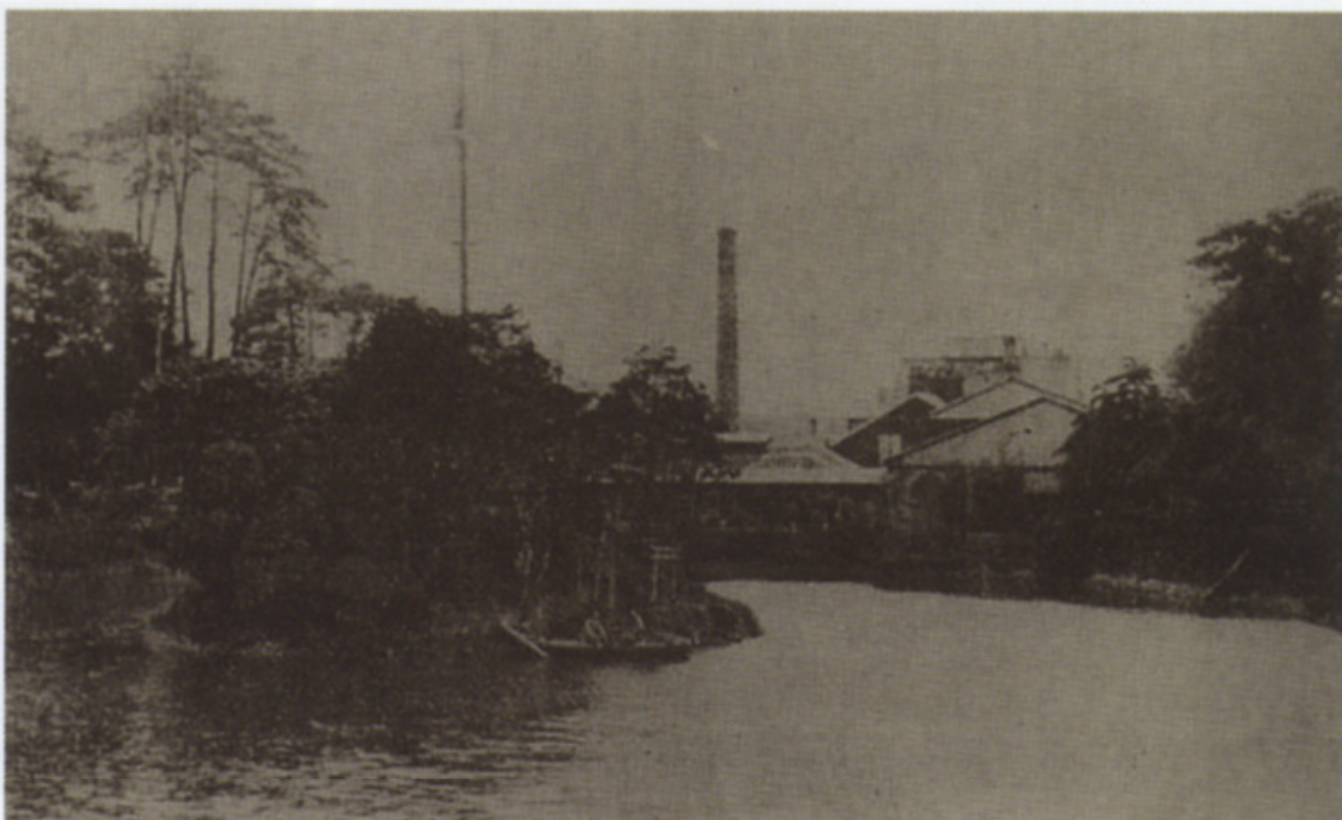
Но настоящим культурным шоком стала другая зарубежная новинка. Матросы с американских кораблей установили на пляже два телеграфных аппарата, удаленных друг от друга на расстояние почти 3 км. Если принцип движения паровоза

японцы в общих чертах понять смогли (в конце концов и корабли США двигались не под парусами, а на паровых двигателях), то передача сообщений по кабелю с помощью азбуки Морзе оказалась для неподготовленной к этому публики за гранью понимания. Просто чудо!

Так жители будущей Иокогамы (в то время это была безвестная рыбацкая деревушка на берегу залива) и прибывшие из Эдо на встречу с американцами правительственные чиновники средневековой Японии получили возможность заглянуть в «окошко», прорубленное в «бамбуковом занавесе», окружавшем страну, и полюбоваться на достижения далекого и незнакомого мира. Впрочем, довольно скоро «окошко» превратилось в полноценную «дверь», сквозь которую в Японию хлынули новые товары, технологии и люди, обладавшие знаниями и опытом, достаточными для того, чтобы внедрить зарубежные новинки в жизнь Страны восходящего солнца.

Первая железная дорога

От действовавшего макета паровоза до строительства настоящей железной дороги прошло не так уж много времени. Предложивший японскому правительству помощь в этом амбициозном, но дорогостоящем предприятии английский посланник Гарри Паркс умело сыграл на сложившейся в стране ситуации. В 1869 году в Японии случился неурожай риса. Надвигался голод, и Паркс намекнул, что по железной дороге можно будет легко и быстро доставлять продовольствие в префектуры, пораженные засухой. Поначалу запланировали строительство линии между Токио и Кобе, с ответвлением к берегам озера Бива. Но взявшийся за строительство английский делец оказался вороватым. От его услуг отказались, и вместо 600-километровой колеи до Кобе решено было ограничиться ее малым отрезком (29 км), соединяющим Токио с портом Иокогама.



Работы начались 25 апреля 1870 года. Из Британии прибыли закупленные там 10 локомотивов и 58 двухосных вагонов. Одноколейная линия закладывалась шириной в 1067 мм — стандарт, принятый для английских колоний. Идущим навстречу поездам предстояло разъезжаться на полпути — в районе городка Кавасаки. 12 июня 1872 года два первых поезда совершили пробные рейсы между Синагавой (южный район Токио) и Иокогамой. А церемония открытия первой в стране железной дороги состоялась 14 октября 1872 года, когда император Муцухито лично совершил поездку до Иокогамы и обратно — по 35 минут в каждую сторону. Так что слава железнодорожной державы, которой по праву гордится Япония, прорастала на земле Иокогамы.

Первое уличное освещение

В том же 1872 году Иокогама познакомилась с другим импортным нововведением — уличным освещением. Но если слава строителей первой железной дороги в Японии принадлежала англичанам, то в проекте уличного освещения поучаствовали представители многих стран. Сама идея, как утверждают, принадлежала известному бизнесмену Казэсиму Такасиму, который помимо финансовых инвестиций увлекался и прорицательством. Однажды ему привиделись улицы Иокогамы, освещенные фонарями. И буквально на следующий день Такэсиму пригласил к себе консул Швейцарии Бреннвальд. Швейцарец предложил японскому дельцу взять на себя финансирование проекта по установке на центральных улицах Иокога-

INTERNATIONAL HOTEL.

No. 18, Bund. No. 18, Water Street.

W. CURTIS, BONNAT & Co.—Proprietors.

This favourite Hotel is beautifully situated on the Bund, and commands a fine view of the Harbour.

PRIVATE SUITES OF APARTMENTS FOR FAMILIES.

Meals served at Table d'hôte, or in Private Rooms, at all hours.

WINE AND SPIRITS OF THE BEST BRANDS ONLY.

ATTACHED TO THE HOTEL IS THE FINEST BILLIARD SALOON IN JAPAN.

Guests accommodated with horses, carriages, or sedan chairs, at the shortest notice.

YOKOHAMA, JAPAN.



мы газового освещения. Свое содействие консул оговорил единственным требованием — все поставки оборудования пойдут через него. Такэсима и Бренвальд ударили по рукам. Швейцарец немедленно вызвал из Шанхая французского инженера Х. Пелегрин. Тот потребовал предоплаты — 100 тысяч долларов для закупки оборудования — труб, фонарей и т.п. — в Англии. Груз был доставлен из Глазго в Иокогаму паромом, одним из первых прошедшим по открытому в 1869 году Суэцкому каналу. И к концу 1872 года улицы, прилегающие к железнодорожному вокзалу в Иокогаме, были освещены голубым газовым светом. Это произошло 60 лет спустя после установки первых газовых фонарей в Лондоне.

Каэмон Такэсима принял участие и в освещении токийской Гиндзы в 1874 году. Газовые фонари в Иокогаме и Токио простояли сравнительно недолго. В 1923 году мощное землетрясение разрушило оба города, искоркав при этом газовые трубы. При восстановлении разрушенных улиц японцы выбрали электрическую систему освещения.

Первые газеты европейского образца

Пионером англоязычной прессы в Иокогаме стала Japan Herald, дебютировавшая в 1861 году. Изначально газета была ориентирована эксклюзивно на жителей иностранного поселения в Иокогамском порту.

Ее основателем стал англичанин Уильям Хансард. Кстати, это был его второй опыт по выпуску печатных изданий в Японии. В июне 1861 года он организовал выпуск Nagasaki Shipping List and Advertiser, публиковавший, как видно из названия, исключительно деловую информацию для осевших в Нагасаки иностранных купцов. Перебравшись через полгода поближе к столице, Хансард возобновил эту работу, но уже под логотипом Japan Herald. Газета выходила раз в неделю тиражом 200–300 экземпляров.

Спустя несколько лет у Хансарда появились конкуренты. В 1867 году работавший на Хансарда шотландец Джон Реддик Блэк отделился от патрона и возглавил редакцию Japan Gazette. А в 1870 году в Иокогаме стала циркулировать Japan Mail. Впрочем, сами японцы, в своем подавляющем большинстве не владевшие иностранными языками, прелести регулярного печатного слова оценить не могли. Лишь наиболее продвинутая часть местной интеллигенции обращалась к страницам англоязычной прессы в надежде почерпнуть хоть какие-то новости о жизни за рубежом, поскольку указанные три газеты были единственным источником таких сообщений в Японии. Надо отметить, что в те годы на газетном рынке Иокогамы появлялись десятки изданий на иностранных языках. Чаще всего это были однедневки, не способные при ограниченных тиражах закрепиться на рынке.

Лишь три десятилетия спустя (1897) в Токио стала выходить англоязычная The Japan Times, сумевшая не только вытеснить своих предшественников из Иокогамы, но и поглотившая со временем все упомянутые выше газеты. The Japan Times и поныне считается наиболее информированным англоязычным изданием в Японии. А первой японоязычной газетой стала «Иокогама симбун», которая стала выходить ежедневно с 1870 года.

Первое пиво

В 1865 году корабль, пришедший в Иокогаму из Англии, до-

ICE. ICE. ICE.

Pure Spring-water, Crystal Ice.

IMPORTED BY PROF. RISLEY.

EMPERIUM—No. 112 Creek Road, Corner of Honmura Street.

The above will be open on Monday and every day during the season for delivery of Ice, in 5, 10, and 20 lb. quantities, from 5 to 7 A. M.

ORDERS PROMPTLY ATTENDED TO
Subscribers are requested to sign their names in full.

RICHARD R. RISLEY.

May 13th 1865.

The Royal Olympic Theatre.

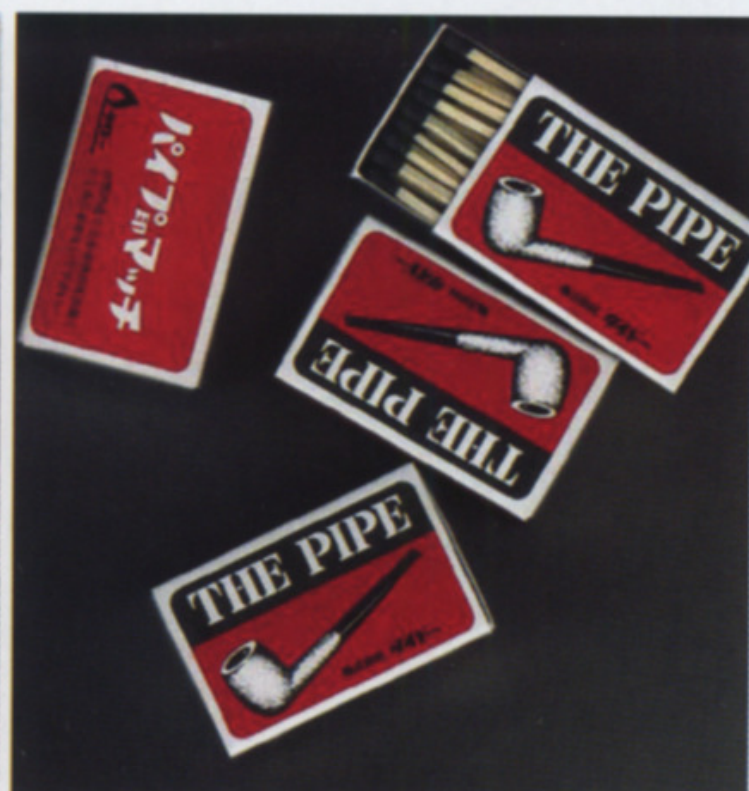
The premises adjoining the above are closed and will no longer be rented as the Royal Marina for retailing liquors.

An Ice Cream Saloon

will be built upon the same lot, in which will be found every ease and European Comfort for Ladies and Gentlemen.

Orders for ICE CREAMS will be promptly attended to by the Manager.

RICHARD R. RISLEY, Proprietor.
Yokohama, 13th May, 1865.



ставил в Японию несколько бочек пива. Всю партию, естественно, раскупили иностранцы. Но и до японцев дошел слух о вкусном напитке. На импортное пиво стал формироваться спрос среди японской публики. В августе 1869 года газета «Daily Japan Herald» сообщила, что некто Розенфельт решил построить первую в Японии пивоварню. Продажи японского пива начались с июня 1874 года. Опыт оказался неудачным. Компания вскоре прогорела. Но американец Эмиль Виганд не упустил перспективную идею. Вместе с компаньонами он создал в Иокогаме завод, на базе



которого позднее сформировалась пивоваренная фирма «Kirin Brewery». Пиво сначала продавалось в керамических контейнерах, и лишь несколько лет спустя его стали разливать по бутылкам. Вскоре основными потребителями этого напитка в стране стали японцы.

Первая всякая всячина

К сказанному выше можно добавить еще несколько примеров. В декабре 1873 года в Иокогаме заработал городской водопровод, первый в Японии. Для его прокладки использовались деревянные трубы.

В 1860 году в этом городе открылась первая в стране гостиница для иностранцев (Yokohama hotel), двумя годами спустя — американский ресторан Golden Gate Restaurant, а еще через год — французский ресторан Au Trois Freres Provencaux.

В июле 1873 года предприниматель Исоэмон Цуцуми построил первую в стране фабрику по производству мыла. В технических вопросах его консультировал французский инженер — сталелитейщик. До того времени японцы стирали свои кимоно в чистой воде, изредка добавляя золу для удаления пятен.

В 1875 году в Японии появились две фабрики по производству спичек. Одна принадлежала

японцу Косукэ Матимару, другая — его земляку Макото Симидзу. Первая была построена в Иокогаме, вторая — полгода спустя в Токио.

Наконец, именно в Иокогаме японцы познакомились со вкусом мороженого. Все началось с поставки льда. Как оказалось, этого простого сырья в Японии никто не производил. Лед поставляли в Иокогаму из американского Бостона. Корабли с этим грузом шли, огибая мыс Доброй Надежды. Долгий путь — высокая цена. Но с 1865 года американцы отыскали более дешевый источник поставок льда — китайский Тяньцзинь. И в том же году американец Ричард Рислей стал производить в Иокогаме и поставлять на рынок первые партии мороженого. Порция стоила 50 сэн — половина месячного дохода японской работницы. Но, как говорится, лиха беда начало.

Иокогама стала первым японским городом, где в 1864 году открыли боулинг. Рядом с набережной шотландец Ричард Брантон, завоевавший славу строителя маяков в Японии, обустроил парк, доступный не только для иностранцев, но и для японцев. Иокогамский парк стал первым совместным местом общения и отдыха в стране.

Бродя по улицам старой Иокогамы во многих местах можно наткнуться на монументы или памятные стелы, возведенные на местах, где когда-то появилось что-то «первое в Японии».

Д. Т.

Памятник Ричарду Брантону в парке Иокогамы



СМЕНА ОТТЕНКОВ В Долине осенних листьев

Мы уже познакомили читателей с различными формами торговли в Японии. В предыдущих номерах рассказали об удобных магазинах шаговой доступности; о китах среди торговой мелочи — универмагах; о вошедших в моду в годы кризиса 100-иеновых магазинах. Несколько ранее нам удалось рассказать и о сётэнгай — торговых улицах, национальном варианте торговых пассажей. Теперь же речь пойдет о целых торговых районах. Это не преувеличение. Такие районы состоят из густой сети улиц, переулков, проездов и тупиков, занимая внушительное место на картах иных японских городов. В таких местах никто не живет. Там лишь магазины — от многоэтажных гигантов до микроскопических подвальчиков — и склады готовой продукции, откуда товар можно доставить к прилавку за несколько минут. Весь мир знает о самом известном торговом районе Японии — Гиндзе. Но сегодня рассказ пойдет о другом, тоже столичном районе — Акихабара.

Знакомство с Акихабарой следует начинать с краткого обзора истории этого места, ибо его нынешние характерные черты зарождались еще в годы средневековья. Когда-то на этом месте располагались городские ворота *Судзикай гомон*. Ими пользовались путешественники, направлявшиеся из Эдо (старое название Токио) в северные и северо-западные районы страны. Отсюда же круглый год толпы богомольцев уходили к сравнительно близкому, крайне важному для японских буддистов храму *Канъэйдзи*, построенному на холмах Уэно (теперь это район Токио). Соответственно, вокруг *Судзикай гомон* селились торговцы, ремесленники, носильщики и даже беднейшие из самураев.

Вскоре после боев 1868 года, которыми сопровождался переход государственной власти из рук военных правителей (*сёгунов*) к императору, произошло стихийное бедствие, весьма характерное для средневековой Японии, — вспыхнувший пожар испепелил ряд кварталов вокруг *Судзикай гомон*, сгорели и сами ворота. Ранее в подобных случаях бригады плотников довольно быстро восстанавливали жилье погорельцев. Но на этот раз городские власти запретили что-либо возводить на пепелище размером в 30 тысяч кв. метров, с тем чтобы пре-



дотвратить в будущем перенос пламени в центральные районы города. Получилась широкая противопожарная зона. Обратились за помощью и к небесным покровителям. Из старого замка Эдо на выгоревшее место был перенесен маленький синтоистский храм, посвященный богу огня. Бога звали Акиба или Акиха (в зависимости от того, как читать второй иероглиф имени). Поэтому пустошь назвали *Акибагахара* («Долина бога Акиба»). В дальнейшем храм перенесли на новое место, а название района, сменив составляющие его иероглифы, переименовали в Акихабара, то есть Долину осенних листьев.

В 1890 году Акихабару соединили с Уэно железнодорожной линией. С севера по реке, искусственному каналу и железной дороге везли в столицу овощи, другие грузы, поэтому бывшую пустошь застроили складами и пакгаузами. Здесь вырос *Сэйка сидзё* — оптовый овощной и фруктовый рынок. Он просуществовал почти век — до 1989 года. Но сугубо овощную специализацию Акихабара стала постепенно терять начиная еще с 1945 года, когда американские бомбардировщики сбросили на город огромное количество зажигательных бомб. За один день Акихабара вновь превратилась в пепелище.

Хозяйство потерпевшей поражение во Второй мировой войне Японии пришло в полное расстройство. Экономика рухнула. Люди доставали еду на «черных рынках», обменивая сохранившиеся в семье ценности на продовольствие. Сеть таких рынков сформировалась и в Токио. Правда, каждый из них имел свои особенности. Рядом с Акихабарой в довоенные годы работала первая школа электриков (ныне — Токийский электротехнический университет). Поэтому на пустыре стали продавать мелкие электродетали, аккумуляторы, сопротивления, вакуумные лампы. Студенты школы электроники стали собирать из деталей примитивные радиоприемники, которыми торговали тут же, на рынке. Этот товар в разоренной Японии был весьма востребованным. Так Акихабара получила новую специализацию — Электрического города.

Эта слава сохранилась за Акихабарой на несколько десятилетий. Хотя время неоднократно вносило свои поправки в ассортимент Электрического города. Воспрянувшая после военной разрухи промышленность страны предложила массовому потребителю телевизоры, холодильники, стиральные машины, электроутюги. Все это прямо с заводских конвейеров, минуя посредников, характерных для торговой сети, поступало на прилав-





ки Акихабары. Этот район стал сочетать в себе функции шоу-рум с задачами оптового и розничного продавца. Соответственно, и цены на предлагаемые товары, лишенные посреднических накруток, оказывались на 15–20% ниже, чем в обычных магазинах. К тому же здесь можно отчаянно торговаться. А если добавить к этому абсолютную новизну товара, его самые последние модификации, то не стоит удивляться, что число желающих посетить Акихабару, как японцев, так и иностранных туристов, росло с каждым годом.

С начала 80-х годов вновь обозначились подвижки в ассортименте предлагаемых товаров. На первое место выходит торговля персональными компьютерами и программным обеспечением. Бытовая электротехника под этим мощным напором сдает позиции. Ряд электротехнических фирм закрыл свои представительства на Акихабаре, признав поражение перед наступающей компьютеризацией. Торговля теле- и радиоаппаратурой, бытовыми электроприборами переместилась в окрестности Токио, где земля была дешевле и куда добраться на собственном автомобиле было несложно для каждого горожанина. Основными игроками на поле Акихабары становились компании NEC, Sharp, Fujitsu. Из «электрического рая» район стал «раем электронным».

От программного обеспечения до видеоигр — всего лишь маленький шаг. Теперь на прилавках сотен магазинов Акихабары (всего на 2,4 кв. км площади района работает свыше 600 торговых точек различного масштаба) выложены тысячи и тысячи кассет и дисков с играми. Акихабара вновь

сменила свой привычный облик. Компьютерная линия продаж уходит в тень, отбрасываемую сотнями героев рисованных сериалов. Это уже не электронный город, а центр общения *отаку* (так японцы именуют горячих поклонников героев комиксов и анимационных фильмов, производимых в Японии в неисчислимом количестве). Теперь на Акихабару стремятся не покупатели в поисках качественной, но сравнительно дешевой электроники, а сонмы идолопоклонников, «делающих свою жизнь» с любимыми героями *манга* и *анимэ*. Они ничего не покупают, они с упоением проводят все свободное время в мире рисованных приключений, в мире, столь далеком от действительных проблем жизни. В костюмы героев *манга* и *анимэ* рядятся не только продавцы и сотрудники рекламных агентств, зазывающих потенциальных покупателей к прилавкам, но и сами посетители Акихабары. *Cosplay* (костюмированные игры) превращаются в нескончаемый маскарад, кружащий по улицам Акихабары. А магазины района служат их тыловой базой, где можно всегда купить шарфик, маечку с логотипом того или иного комикса, маски, пластмассовые мечи и бластеры, которыми с неподражаемым мастерством орудуют фантастические герои прошлого и будущего.

Очевидно, что орды *отаку* не вечно будут оккупировать Акихабару. На смену им придет что-то новое, пока еще не придуманное. В облике района, как в зеркале, отражаются интересы обывателя, и чтобы ощутить векторы грядущих перемен в японском обществе, следует просто побывать на Акихабаре.

А. Махов



ГОРЫ И ЯМЫ

Какое странное совпадение. Русское слово «гора» в переводе на японский язык звучит как «яма». Не углубляясь в лингвистические дебри, попробую предположить (это сугубо личная и абсолютно ненаучная трактовка), что японцы так называют свои горы потому, что едва ли не на каждой вершине можно обнаружить огромную яму. Это вулканический кратер. Удивляться тут нечему. Согласно статистике, каждый десятый вулкан мира находится на территории Японии. Иные из них дымят и плюются раскаленными камнями по сей день, другие давно потухли, третьи находятся в спячке, но способны в любой момент пробудиться.

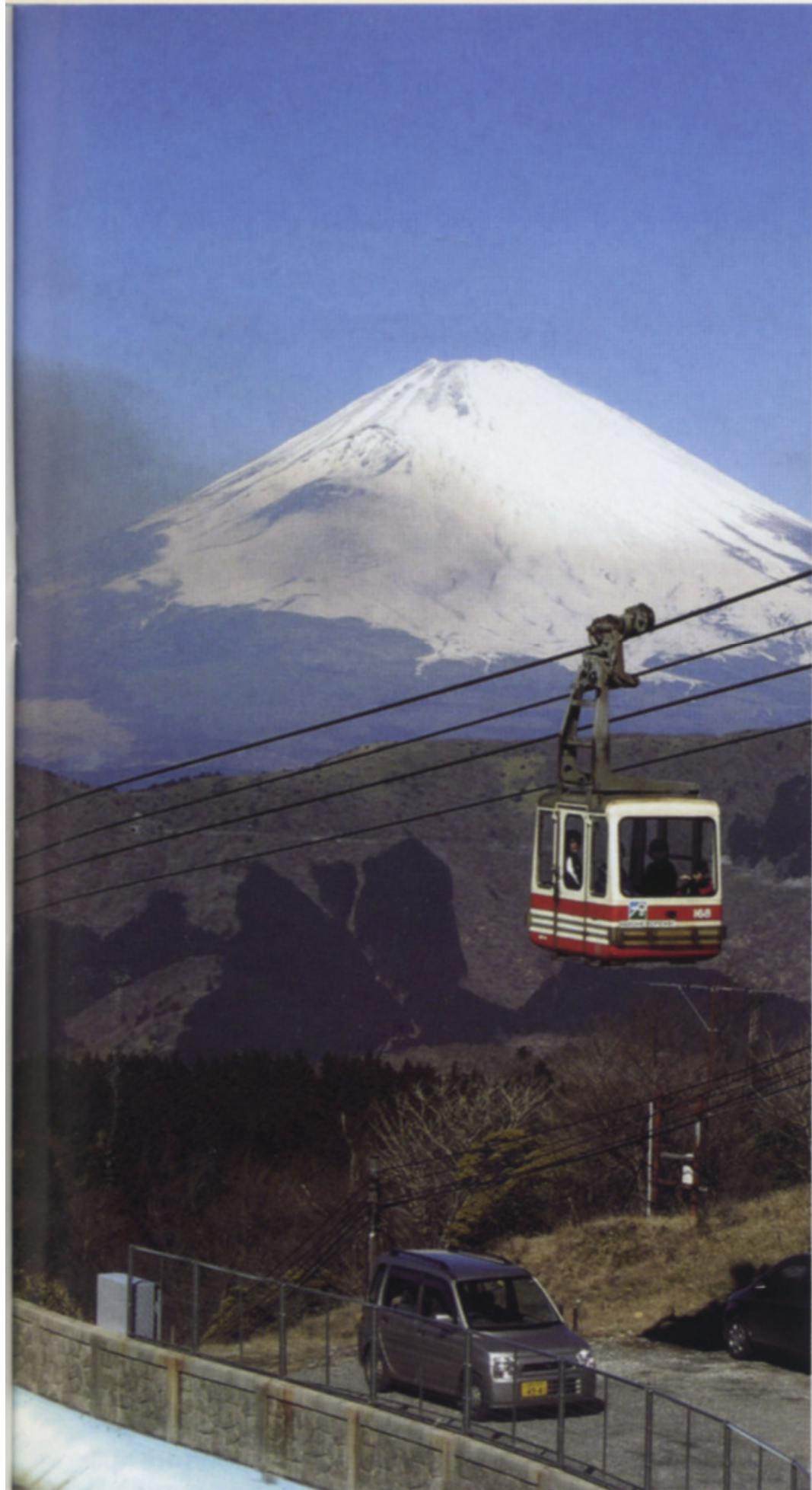
А теперь представим, какие чувства испытывали древние японцы при виде извергающегося вулкана? Ужас перед его потрясающей мощью, благодарность за поставку драгоценного для земледелия пепла на отдаленные поля, восхищение красотой вознесшихся в небо вершин? В любом случае вулканы воспринимались как проявление сверхъестественного, как обитель всесильных богов, которым следует поклоняться. За прошедшие с тех пор тысячелетия в стране изменилось многое, но священный трепет перед горами у японцев остался. Поэтому при выборе трех самых известных гор страны большинство опрошенных учитывали не только высоту их пиков над уровнем моря или красоту склонов, но и их священный характер, доселе почитаемый японским народом. 94,1% всех участвовавших в опросе японцев сделали единодушный выбор, назвав в числе «самых-самых» вершин страны горы Фудзияма, Татэяма и Хакусан. Их так и называют — Санмэйдзан — Три знаменитые горы.

ФУДЗИ

На страницах нашего журнала мы уже не раз рассказывали о Фудзияме, или Фудзисан (можно читать иероглифы названия и так и сяк). В любом случае это в переводе звучит — гора Фудзи. Ученые так и не определили точного смысла, заложенного когда-то в название вулкана. Одни считают, что «фудзи» означает «несравненная, не имеющая аналога», другие пытаются увидеть в этом звучании «никогда не заканчивающаяся» (вероятно, имея в виду длину склонов горы), третьи усматривают в названии айские корни (*футти* — огонь, *хути* — старая женщина или богиня огня). Современные иероглифы, составляющие название горы, можно трактовать как «богатый воин». Как бы то ни было, любое из предлагаемых значений звучит достаточно почтительно.

Расположенная в 100 км к западу от Токио, на границе префектур Сидзуока и Яманаси гора Фудзи является высочайшей вершиной Японии, поднимаясь на 3776 м над уровнем моря. Это спящий вулкан, сформировавшийся в серии последовательных извержений на протяжении многих сотен тысячелетий. Выплескивавшаяся наружу лава постепенно сформировала конус, поглотивший в своей глубине три конуса поменьше.

Надо признать, что окончательная «редакция» вулканического конуса оказалась поистине великолепной. У Фудзи сформировались абсолютно симметричные склоны, напоминающие собой полураскрытый веер, обращенный рукояткой к небу. На вершине вулкана — та самая яма, кратер диаметром 800 м и глубиной 200 м. Хотя у Фудзи есть немало высоких соседей, ее «веер» можно увидеть издали, в хорошую погоду даже из Иокогамы и Токио. Еще более выразителен вид этого вулканического конуса вблизи, когда он отражается в глади окружающих Фудзияму озер или морских заливов. Впро-



чем, погода не всегда благосклонна к наблюдателям. Сильные ветры взбаламучивают зеркала заливов и озер, а туман плотным одеялом укрывает вершину, лишая поклонников горной красоты надежды на приятное свидание с красоткой Фудзи.

Со времени последнего извержения Фудзиямы прошло уже три века. Оно длилось 16 дней, засыпало горячим пеплом всю округу и закончило это зрелищное шоу новогодним утром 1 января 1708 года. С тех пор Фудзи о себе напоминает только достаточно частыми землетрясениями, случающимися в этом районе. Но шанс на очередное пробуждение еще сохраняется. У японских спасателей наработано несколько сценариев противодействия возможному природному бедствию, которое может нанести серьезный удар по инфраструктуре центральной части Японии.

Издревле считается, что на вершине Фудзи обитает синтоистская богиня Конохана Сакуяхимэ. Во всяком случае, в этом и поныне уверены члены религиозной секты Фудзико, почитающие гору священной. Вторгаться в обитель богини счита-

лось святотатством. Лишь в 663 году монах, чье имя не сохранилось, поднялся на вершину Фудзи и освятил ее, открыв тем самым доступ на гору верующим. Позднее на вершине горы был построен храм в честь богини. В старые времена доступ на вершину священной горы посторонним был закрыт. Потом это вето отменили, сохранив его только для женщин. Но полтора столетия назад и это ограничение было снято. Теперь каждый год на вершину Фудзи поднимаются до 200 тысяч человек (каждый третий из них — иностранец). Кстати, можно вспомнить по этому поводу старую японскую поговорку, гласящую: «Дурак — тот, кто ни разу не побывал на Фудзи, но дважды дурак — поднявшийся на нее во второй раз». На самом деле подъем не слишком труден. В зависимости от возраста и самочувствия альпиниста он может занять от 3 до 10 часов. Вдоль основных четырех маршрутов выстроены промежуточные станции, где можно попить чаю, перекусить, закупить сувениры. Как правило, люди стремятся подгадать время восхождения так, чтобы рассвет встретить на вершине.



ТАТЭ

Татэяма, или гора Татэ, занимает в списке священных гор вторую строчку. Высота горы — 3015 м. Это высочайшая отметка в Северных Альпах Японии. Территориально Татэяма, являющаяся спящим вулканом (последнее его извержение произошло в 1858 году), расположена в юго-восточной части префектуры Тояма. В отличие от Фудзи, славящейся своим уникальным конусом, Татэяма фактически представляет собой группу из трех гор — Ояма, Онандзияма и Фудзинооритатэ. Тамощные пейзажи весьма живописны и привлекают множество любителей природы. Снежные ущелья, прорезающие лавовые плато; дымящий фумаролами кратер Дзигокудани (Адская долина); ручьи, чередующиеся водопадами (в этом районе расположен высочайший каскадный водопад Японии Сёмё, низвергающийся с высоты в 370 м); горячие минеральные источники, способные за несколько минут снять накопившуюся усталость... Татэяма славится тем, что каждую осень первой в Японии одевается в красный наряд из кленовых листьев. Здесь же выпадает первый в Японии снег. Происходит это в середине октября. А к апрелю, когда горноспасатели расчищают засыпанные снегом автомобильные трассы, ведущие к горе, высота снежных стен вдоль дорог достигает уже 20 м.

Впервые вершина Татэямы покорилась человеку в 701 году. Это был простолудин, позднее обратившийся к вере и ставший буддийским монахом. Под крышей возведенного на вершине храма были размещены изображения Будды и его стража Фудо-мёо. Позднее в ходе религиозных пределов, сотрясавших страну, вместо персонажей буддийского пантеона здесь обосновались синтоистские божества Идзанами и Амано-татикараноками. И ныне взобравшиеся к воротам храма Ояма люди получают благословение вместе с чашечкой теплого *сакэ* из рук синтоистского священнослужителя. С вершины Татэямы можно разглядеть как бы повисший в воздухе далекий силуэт Фудзи.

Несмотря на священный характер горы, она сама и ее окрестности включены в популярный туристический маршрут «Альпийская зона Татэяма — Куробэ», протянувшийся на 90 км и привлекающий ежегодно до миллиона любителей природы. Маршрут оборудован так, что для покорения вершин необязательно обладать альпинистскими навыками. Здесь построены и подземный фуникулер, и канатная дорога, поднимающая на высоту 500 м, и единственная в Японии линия троллейбуса, проложенная через туннель, чтобы не портить естественную красоту пейзажа.



ХАКУ

Название Хакусан легко расшифровывается: Белая гора. Несмотря на свою сравнительно скромную высоту, эта японская вершина по праву входит в «Клуб белых гор» наряду с Дхаулагири в Гималаях, Монбланом в европейских Альпах и Белухой на Алтае. У Хакусан, как и у Татэямы, — три вершины: Годзэнгаминэ (2702 м), Кэнгаминэ (2677 м) и Онандзиминэ (2648 м). Эта гигантская друза выросла на границе префектур Исикава и Гифу. Хакусан считается спящим вулканом. Последнее его извержение произошло ровно 350 лет тому назад, в 1659 году. А до того времени Хакусан устраивал красочные фейерверки достаточно часто. Но у этих спектаклей было очень мало зрителей. Горный рельеф с хаотическим чередованием пиков и глубоких ущелий, бедная каменистая почва не привлекали в этот район земледельцев. А в середине XX века вся местность вокруг Хакусан была объявлена Национальным парком.

О бурном вулканическом прошлом этой горы напоминают семь кратерных озер на ее склонах, многочисленные горячие источники, чьи воды у туристов и страждущих телом считаются в высшей мере целебными.

На вершину Белой горы первым взобрался в 717 году монах Тайтё (не правда ли, любопытно, что

горновосходителями в древней Японии были в основном священнослужители?!). Со временем на вершине был построен филиал храма Сираямахимэ дзиндзя, считавшегося основным синтоистским святилищем в гористой провинции Кага (с середины XIX века — префектура Исикава). Примечательно, что название Сираяма — это лишь вариант чтения двух иероглифов, составляющих название Хакусан. У храма Сираямахимэ было до двух тысяч филиалов по всей Японии. Храм на вершине Хакусан был посвящен трем синтоистским божествам — супружеской чете Идзанаги и Идзанами, почитавшимися в Японии как боги-основатели, и Кукурухимэ-но-ками, богине здешних мест, пребывавшей в облике дракона. Поэтому восхождение на вершину Хакусан к алтарю храма считалось для японских синтоистов религиозным подвигом. На склонах вулкана, не говоря уже о его вершине, есть масса намоленных мест, притягательных для верующих. Это и озеро Мидори-га-икэ, вода из которого дарует испившим ее долголетие, и различные целебные источники, и глубокое ущелье, где снег не тает веками. Отблеск святости лежит также на многих величественных деревьях и скалах, облюбованных богами-ками. Для религиозного паломника мест поклонения на священной горе Хакусан предостаточно.

А. Махов



Летающие ВЕЕРА

В современном мире, переживающем бурный процесс глобализации, национальные игры все чаще уступают место более модным, зарубежным развлечениям и состязаниям. Япония столь же подвержена этому процессу, как и другие страны. Многие из тех игр, которыми тешили себя дети и взрослые этой страны век тому назад, уже безвозвратно кануло в небытие или сохраняется лишь благодаря целенаправленным усилиям отдельных обществ и организаций. Это в полной мере относится и к традиционной салонной игре тосэнкё.

В буквальном переводе это означает «состязание в метании веера». Но прежде — несколько слов о веерах. В жарком и влажном климате Японии без этого «карманного вентилятора» обходиться довольно трудно. Неудивительно, что складные веера еще в годы средневековья стали неотъемлемой деталью мужского и женского нарядов представителей обеспеченных слоев населения, в том числе са-

мураев и гейш. Впрочем, предприимчивые японцы уже давно нашли и иные сферы применения складных вееров. Когда-то существовали боевые веера, сделанные из металла и служившие дополнительным оружием для воина. Движениями веера, как сигнальными флажками, отдавали приказы войскам. Веера служили своеобразными мольбертами для художников. Незаменимы были они и в куртуазной жизни высшего общества, поскольку на раскрытом веере можно было написать любовные стихи или письмо с просьбой о свидании, причем отвергнутый веер означал отказ, а спрятанный после прочтения в рукаве — согласие на тайную встречу.

Стоит ли удивляться, что веер стал аксессуаром салонных игр. Одна из них — *тосэнкё*. Изобретателем этой игры считается житель Киото Сандзикисэн Тораку. Однажды, дело было в 1773 году, он проснулся от прикосновения к лицу крыльев бабочки. Та, взлетев, опустилась вновь на подушку. Будучи человеком несентиментальным, Тораку швырнул в насекомое веером. Бабочка улетела, а веер спланировал на подушку. Заинтересовавшись, Тораку несколько раз повторил броски, каждый из которых приводил к новому результату. Принять участие в новой забаве он предложил приятелям, скрасив таким образом, заурядные мужские пирушки. Вскоре игра стала популярным времяпрепровождением гейш и их клиентов.

Вот правила игры. В центре комнаты устанавливали подставку высотой 18 см, которой укрепляли небольшую фигурку, обтянутую шелком, по своей форме напоминавшую миниатюрный раскрытый веер или бабочку с распахнутыми крыльями. Соответственно, эту фигурку так и называли — *тё* (бабочка). Это была цель. Участники игры по очереди усаживались на подушку, от которой до цели было 4,5 метра. Сидеть нужно в позе *сэйдза*, то есть на собственных пятках, выпрямив спину. А далее надо было раскрыть складной веер весом до 20 граммов и метнуть его в цель так, чтобы сбить *тё* с подставки. Надо заметить,





что задача эта была непростой, поскольку раскрытый веер мог неожиданно спланировать в любую сторону.

Однако попасть в цель было полдела. За варианты броска начислялись очки. Так промах (его японцы называют *хототогису* — маленькой кукушкой) не приносит очков. А за сбитые одним ударом *тё* и подставку давали 20 очков (такой бросок называется *фукукара* — дуновение ветра). Правилами игры предусмотрен 31 вариант результатов броска и все с поэтическими названиями. Лучшее всего, если брошенный веер накрывает сверху цель, опираясь при этом одной стороной на стоящую *тё*, а другой — на подставку. Столь успешная комбинация именуется Оэяма (гора Оэ) и награждается 50 очками.

Путешественники, побывавшие в Киото, разнесли весть о новом развлечении по городам и ве-

сям Японии. Так как игра чаще всего сопровождалась выпивкой, воспоминания о правилах *тосэнкё* у каждого были нечеткими. Поэтому в разных районах Японии игра приобрела свои особенности, связанные с весом веера, высотой подставки, формой *тё*, калькуляцией очков. Таких вариаций возникло не менее трех десятков.

После реставрации Мэйдзи (1868) игра *тосэнкё* практически вышла из обращения, уступив место ввезенным в страну заграничным забавам. Пожалуй, лишь гейши сохранили *тосэнкё* в своем обиходе. Теперь полузабытую игру пытаются вернуть. В 2000 году была создана Японская ассоциация метания веера, объединяющая несколько сот любителей этого развлечения. У ассоциации есть далеко идущие планы познакомить с японской игрой и жителей других стран.

Л. Миханов



Кошачий остров

Префектура Мияги, расположенная в северо-восточной части острова Хонсю, издавна привлекает туристов. Здесь сосредоточено немало достопримечательностей — природных, исторических, культурных. Но город Исиномаки, как правило, остается в стороне от туристических троп. Это важный морской и рыболовецкий порт, база по разведению и переработке рыбы и морепродуктов, место функционирования одного из крупнейших в стране рыбных рынков. На что тут любоваться жадным до зрелищ приедем?

Впрочем, с 2005 года, когда в этом районе произошло слияние нескольких населенных пунктов, в административную территорию города Исиномаки, расширившуюся в четыре раза — до 555 кв. км, стала входить значительная часть довольно живописного полуострова Осака, а также расположенные рядом крохотные острова. Вот среди них то и находится Кошачий остров.

Остров Тасиро (по-японски — Тасиродзима) отделяет от полуострова Осима узенький пролив, через который дважды в день лениво ходит небольшой паром. Сам остров, вернее — островок, весьма мал. Его площадь не дотягивает до 3 кв. км. Похвастать какими то ни было естественными богатствами — заповедным лесом, залежами руд или

чем-то подобным, что могло бы обеспечить благополучие островитян, Тасиро не может. С незапамятных времен здесь существует лишь небольшая рыбацкая деревушка, которой также дали название Тасиро.

Рыболовство, как известно, — промысел не слишком стабильный. В иные периоды уловы бывают достаточно богатыми, а иногда рыбаки возвращаются домой с пустыми сетями, и тогда приходится уповать лишь на силы небесные. Для этого у японцев есть надежный талисман — *манэкинэко*. Это изображение сидящей кошки с поднятой вверх правой или левой передней лапой. У японцев этот жест означает призыв. Вот и *манэкинэко* (дословно: манящая кошка), как считают многие японцы, причем как верующие, так и закоренелые атеисты, способна приманивать удачу. Иногда на шею этих фигурок, сделанных из дерева, кости, глины, а то и просто из папье-маше, вешают на ленточке муляж *обан* — старой японской золотой монеты. Тогда *манэкинэко* начинает приманивать деньги. Фигурки *манэкинэко*, величиной они бывают с ладонь, иногда больше, устанавливают при входе в магазин, офис деревенского старосты, а то и у дверей домов, где живут столь остро нуждающиеся в удаче люди. В деревне Тасиро фигурки кошек стоят у каждого дома.

Судя по всему, особой удачи островитянам талисманы не принесли. Поразмыслив, жители Тасиро решили, что «манящим кошкам» правильно исполнять свои обязанности мешают их антагонисты — собаки. И рыбаки единодушно решили изгнать собак с острова. Как это сказало на уловах, неясно, однако в отсутствие своих исконных врагов на Тасиродзиме широко расплодились кошки. Перепись их не проводили, но, по прикидкам на глаз, их — несколько сотен, то есть в несколько раз больше, чем людей. Почти полностью утратив свой домашний статус, кошки превратились в животных, которые живут «сами по себе». На острове они ощущают себя если не хозяевами, то уж во всяком случае полноправными соседями людей. Они свободно бродят по острову, встречают возвращающихся с моря рыбаков, требуя своей доли улова, а в другие часы поодиночке или группами по 15–20 животных наведываются на кухни жилых домов, громким мяуканьем напоминая хозяйкам о своих нуждах.

Надо ли удивляться, что Тасиродзиме все чаще стали называть Кошачьим островом. Обитатели острова против такой славы не возражали, рассчитывая, что это поможет привлечь на Тасиродзиме хоть немного туристов. Мечты стали превращаться в быль, когда на острове несколько лет назад побывал заезжий фотограф. Ему приглянулся один из котов, отличавшийся от своих сородичей почему-то постоянно прижатым ухом. Фото-рассказ о Вислоухом Джеке (так называли кота) с успехом распространила одна из национальных телесетей. Передача получилась достаточно сентиментальной, и десятки телезрителей устремились на Тасиродзиме в надежде своими глазами увидеть знаменитого кота. Кот, кстати, жив и по сей день, вполне освоившись с ролью фотомодели и даже кинозвезды.

Однако проблем маленького острова национальная известность Вислоухого Джека не решила. Ведь на Тасиродзиме отсутствуют не только собаки. Здесь нет, например, светофоров, поскольку нет и автомобилей. Да и куда ездить на этом клочке земли? На острове нет школы, как нет и самих детей. Самая молодая жительница деревни Тасиро родилась 38 лет назад. Все остальные жители — старше 60 лет. Когда-то в домах рыбацкой деревушки звучали и детские голоса, но, повзрослев, молодое поколение единодушно покинуло родину, перебравшись в поисках лучшей доли в крупные городские центры. Сегодня на Тасиродзиме остались около ста человек, и то все в весьма преклонном возрасте. (Это лишь одна десятая от численности населения острова в 1960 году.) Владелец постоянно пустующей местной гостиницы все меньше рассчитывает на приезжих и закрывает дыры в своем бюджете рыбной ловлей.

Остров нуждается в приезжих. Таково было решение собрания жителей деревни. Рекламная кампания, построенная на сюжете о Вислоухом Джо, себя исчерпала. Староста деревни предложил



переименовать Тасиродзиме из Кошачьего острова в Остров *манга*, поскольку любителей этого рисованного жанра в Японии предостаточно, и если хотя бы каждый сотый из них посетит остров, жизнь в деревне вновь забурлит. Чтобы оправдать новое название, вспомнили о том, что на острове когда-то бывал Сётаро Онодэра (1938–1998), широко известный в стране под псевдонимом Исиномори автор популярных *манга*-сериалов. Его имя занесено в Книгу рекордов Гиннеса как наиболее плодовитого художника *манга* (общий объем его работ превысил 128 тысяч страниц). Онодэра некоторое время жил в Исиномаки и время от времени приезжал отдохнуть на Тасиродзиме. Теперь в деревне Тасиро открыт небольшой филиал Исиномакского музея имени славного земляка. Но главное, на что напирал местные гиды, только воздух Тасиродзимы, только его прекрасные виды способны вдохновить на творчество истинного мастера. Нужно признать, что и этот рекламный ход пока скольконибудь заметного успеха не принес. Так что вся надежда по-прежнему связана с умением кошек приносить удачу.

А. Лазарев



Станция № 51 ИСИБЭ

Можно сказать, что мы выходим на финишную прямую. Почтовая станция Исибэ (или Исибэ-дзюку) считается 51-й на пути из Эдо (ныне Токио) в Киото. До нее, отсчитывая от моста Нихомбаси, путники преодолевали 454,4 км. Но если взглянуть на тракт Токайдо с его западной оконечности, расположенной на мосту Сандзё охаси в Киото, то до Исибэ — рукой подать, всего 37,7 км, причем не самых трудных. Поэтому, стартовав из Киото на восток, наиболее упорные и подготовленные путешественники за один дневной переход могли достичь станции Минакути (51,3 км), а те, кто постарше и послабее, предпочитали останавливаться на ночлег в Исибэ. Недаром в средневековой Японии бытовала поговорка: «Встал в Киото, лег в Исибэ».

Чем знаменита была эта станция? Об этом можно судить по рисункам Андо Хиросигэ, подготовленным для издательств «Рэйсё» и «Кёка». Состоятельных путников ждали там купания, массаж, вкусная еда. Поэтому жители Киото иногда соглашались преодолеть 40 км пыльного тракта, с тем чтобы с вечера до утра «оттянуться по полной» в женском обществе в гостеприимных ночлежках Исибэ.

Считается, что поселок возник в этом месте из пяти слившихся воедино маленьких деревушек еще в 1571 году по приказу одного из крупнейших военных и государственных деятелей Японии того времени Ода Нобунага (1534–1582). Но есть и более осторожная оценка, в соответствии с которой станция Исибэ была организована в 1597 году повелением другого государственного деятеля — Тоётоми Хидзёси (1537–1598). Стан-

ция предназначалась для смены лошадей и отдыха гонцов, отправленных из столичного Киото во влиятельный буддийский храм Дзэнкодзи (г. Нагано) с письмами или дарами от императорской семьи и двора. Но свое истинное значение станция Исибэ приобрела лишь в первые годы XVII века, когда по приказу сёгуна Иэясу Токугава (1542–1616) был проложен почтовый тракт, соединивший сёгунскую ставку в Эдо с императорской столицей Киото.

Рядом с самой почтовой станцией были построены две гостиницы (*хондзин*), рассчитанные на богатых и влиятельных путешественников, а также 32 постоянных двора посромнее. Станция, насчитывавшая к 1863 году 458 строений — трактиры, ночлежки, чайные домики, публичные дома, склады, конюшни, — протянулась в общей сложности на 1,6 км.

Здесь останавливались не только проезжие. Рядом с Исибэ было обнаружено месторождение золота и заложен рудник, продукцию с которого отправляли в столицу. Правда, россыпи уже давно выработаны. В годы процветания станции здесь активно функционировали и три буддийских храма — Дзёракудзи,





Тёдзюдзи и Дзэнсуйдзи. Особо пышным декором они похвастаться не могли, но благодаря древности постройки были отнесены к категории Национальных сокровищ. И поныне *Конан сандзан* (Три храма Конана) привлекают богомольцев, а также любителей древних достопримечательностей.

С развитием общественного транспорта, и в первую очередь — сети железных дорог, почтовая станция Исибэ утратила свое значение. Поезда просто проскакивали мимо этого, некогда весьма важного транспортного узла. Поэтому бизнес по обслуживанию путешественников в значительной степени захирел. От большинства сооружений станции не осталось и следа. Лишь превращенная в музей старая гостиница да три храма Конана. Даже само название Исибэ исчезло с географических карт. В 2003 году земли старой почтовой станции были поглощены расширяющим свои владения городом Конан. Название этого города переводится «к югу от озера». Имеется в виду крупнейшее в стране озеро Бива, рядом с которым и растет город Конан. Теперь в нем проживают около 13 тысяч человек. Исибэ-дзюку стал одним из районов этого города.

С. Ц.





Итоги викторины «ТАЙНЫ ЯПОНИИ»

Мы сообщаем правильные ответы на вопросы викторины. В связи с тем, что еще не от всех участников поступили письма с ответами на вопросы викторины в № 6 ЯС, победители будут объявлены в следующем номере нашего журнала.

ЯНВАРЬ

1. Когда начинается учебный год в Японии?

Ответ: **1 апреля**

2. Что такое патинко — ремонтная мастерская, развлекательный салон, ресторан?

Ответ: **развлекательный салон**

3. Чем отличаются украшения татэмоно и какэмоно?

Ответ: **татэмоно стоят, какэмоно висят**

4. Что, по мнению японцев, скрывается под головным убором невесты?

Ответ: **рожки ревнивой супруги**

5. Произведения кого из россиян вошли в японскую поэтическую классику?

Ответ: **Ерошенко Василий Яковлевич, слепой поэт**

ФЕВРАЛЬ

1. Любовную историю каких небесных светил японцы отмечают государственным праздником?

Ответ: **Альтаир (Волопас) и Вега (Ткачиха)**

2. Как именовался первый японский небоскреб?

Ответ: **Касумигасэки**

3. Назовите самую чаеводческую префектуру Японии

Ответ: **Сидзуока**

4. Где находится «японская Сахара»?

Ответ: **в префектуре Тоттори**

5. Каким годом датируются первые попытки рисованного кино в Японии?

Ответ: **1907**

МАРТ

1. Что такое «эма»?

Ответ: **молитвенная табличка из дерева**

2. Когда был изготовлен первый японский автомобиль?

Ответ: **в 1902 г.**

3. Кто изображен на 1000-йеновой банкноте?

Ответ: **Хидзэ Ногуты, бактериолог**

4. Какой замок японцы называют «вороньим»?

Ответ: **замок Мацумото в преф. Нагано (Карасудзэ) и замок Окаяма в преф. Окаяма (Удзэ)**

5. Кто считается создателем японской азбуки кана?

Ответ: **монах Кукай (посмертное имя — Кобо Дайси)**

АПРЕЛЬ

1. Как звали дедушку нынешнего императора?

Ответ: **Ёсихито (император Тайсё)**

2. В каком храме существует знаменитый сад камней?

Ответ: **храм Рёандзи в Киото**

3. Между какими городами была проложена первая в Японии железная дорога?

Ответ: **Токио — Иокогама**

4. Сколько косточек в одном ряду на японских счетах?

Ответ: **4+1**

5. Каков самый массовый вид спортивных упражнений в стране, начиная с 1928 г.?

Ответ: **утренняя гимнастика по радио**

МАЙ

1. Где находится море Ариаке?

Ответ: **рядом с Нагасаки (часть залива Симабара)**

2. Как звали при жизни прадеда нынешнего императора Японии?

Ответ: **Муцухито**

3. Назовите 3 самых известных ландшафтных парка Японии?

Ответ: **Коракуэн, Кэнрокуэн, Кайракуэн**

4. Где родился писатель Коидзуми Якумо?

Ответ: **греческий остров Лефкас**

5. Кто из японских политиков чаще других возглавлял правительство (число кабинетов министров)?

Ответ: **Сигэру Ёсида**

ИЮНЬ

1. Какой из Японских островов называют «линкором» и почему?

Ответ: **ныне необитаемый остров Хасима (преф. Нагасаки) именуют «Гункандзима» (Остров-линкор), поскольку он похож на военный корабль**

2. К титулу кого из японских правителей прибавили эпитет «собачий» и почему?

Ответ: **Собачьим сёгуном называли Цунаёси Токугаву (правил в 1680–1709 гг.) за его чрезмерную любовь к животным**

3. Кто изобрел самое популярное ныне во всем мире музыкальное развлечение?

Ответ: **изобретателем караоке считается японец Дайсукэ Иноуэ**

4. Где находится мост, построенный исключительно из костей?

Ответ: **единственный в стране и мире мост из китовых костей построен в храме Дзуйкодзи (преф. Осака). Его длина — 6 м, ширина — 3 м.**

5. Назовите героя мемориальных служб, проводимых по всей стране в феврале и декабре.

Ответ: **в это время японки «хоронят» использованные и сломавшиеся в течение года швейные иголки, втыкая их в кусок бобового творога тофу, выставляемый у алтаря. Церемония называется «хари куё».**



В День быка достается угрю

В последней декаде июля дождливый сезон (цую) заканчивается и в свои права вступает лето. С одной стороны, это радует, прекращаются каждодневные дожди и уходит сырость, а с другой — приходится готовиться к летней жаре. А жара в Японии такова, что немало людей от перегрева попадают в больницу, бывают и смертельные случаи. Аномально высокие температуры наблюдаются чаще всего в период летнего доё.

Доё — это последние 18–20 дней каждого времени года. Летнее доё приходится на конец июля — начало августа. Это макушка лета, самая жаркая его часть. В это время отмечается традиционный *Доё-но усинахи* (День быка середины лета). Трудно сказать почему, но в этот день традицией стало готовить блюда из угря. Сейчас считается, что они помогают легче переносить летнюю жару. Есть ли под этим основания, неизвестно, возможно, что большую роль играет простое самовнушение. Тем не менее на дни летнего доё приходится треть потребления угрей в Японии.

Правда, эта традиция постепенно отступает перед напором экономики. Импорт угря в Японию в 2007 году сократился на 70%. С сентября 2007 по май

2008 года было ввезено в Японию всего около 10 400 т угрей, в сравнении с 30 700 т за тот же период в предыдущем году. Треть импорта приходится на летнее доё. Естественно, что сокращение импорта вызвало рост спроса на местные виды угрей и, что также вполне предсказуемо, рост цен на них. На треть подскочили оптовые цены на поставки угрей из Кагосимы, на четверть — из Сидзуоки.

Лакомиться угрем лучше всего в *унагия*, закусовых, специализирующихся на приготовлении блюд именно из этой рыбы. Как правило, это неприметные дома старинного стиля. Без рекламы, со скромной вывеской, на которой изображен фонетический знак «У», по первому знаку слова *унаги*, угорь. В пик сезона в такие заведения многие захо-

дят, чтобы попробовать этот простонародный деликатес, отдать дань традиции. Поэтому и обстановка традиционная, как и меню. Чаще всего здесь предлагают местного пресноводного угря, приправленного соей. Он вкуснее, особенно когда жарится на гриле, на шампурах. Престижность *унагия* среди прочих заведений общественного питания менялась в веках, первоначально посещать их могли лишь состоятельные люди. Можно полагать, что в то время появился анекдот о человеке, который с чашкой риса подошел к *унагия* и, глубоко вдыхая аромат, стал есть принесенный с собой рис. Когда владелец ресторана потребовал заплатить за запах, мужчина позвонил монетами и сказал, что звон — плата за запах. Это история времен, когда угорь был недоступен для простолюдинов, потом он стал для них деликатесом, в наши дни блюда из угря общедоступны. Хотя остались градации заведений.

Посетителям подается отдельно рис в чаше и отдельно угри в прямоугольной лакированной коробочке. Есть и другие блюда, в основе которых рис и *унаги*. Из напитков предлагается пиво, охлаждаемое не в холодильнике, а по старинке — в баке с водой со льдом. Желающим подают дешевое *сакэ*, иногда и *сё-тё*, низкосортную крепкую водку. В меню таких *унагия* не бывает вин, это отход от традиций. Стандартны в них и закуски. Под пиво предлагаются овощи со специями или угорь, завернутый в омлет.

Унагия легко отыскать по запаху. Трудно сдержать слюну, ощущая неповторимый манящий запах, который начинаешь чувствовать на подходах к харчевне. Есть в наши дни и *унагия*, рассчитанные на богатых клиентов, из верхнего эшелона управленцев крупных компаний. Здесь не только лакомятся, но и проводят деловые встречи. Тем не менее и в них закуски и блюда простые, правда, цены выше.

Н. Тебин